

MRI (Magnetic Resonance Imaging)

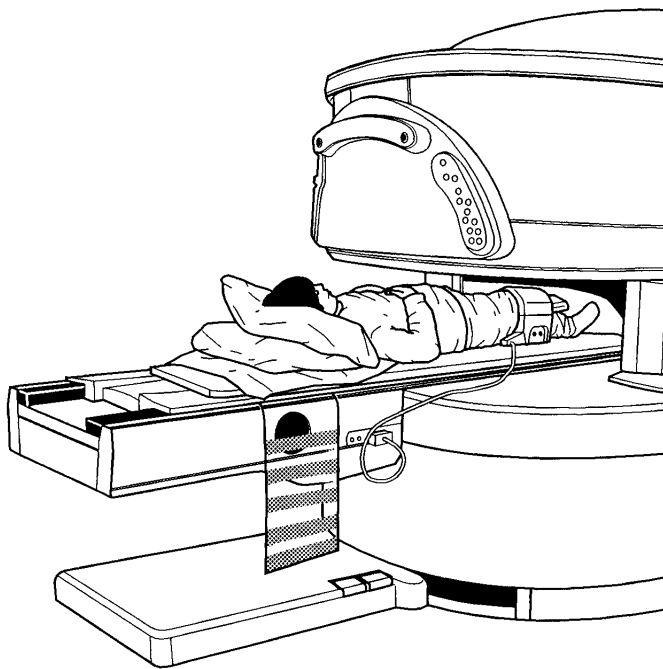
A MRI uses radio waves and a magnetic field to take pictures of soft tissues, organs and bones. It is a painless test with no health risks.

If you are pregnant or think you might be, tell the staff before the test.

Arrive on time for your test. The test takes 30-60 minutes.

To Prepare

- Let the staff know **right away** if you:
 - Weigh over 350 pounds or 159 kg
 - Have any metal in your body, such as a pacemaker, replacement joint or plate
- Remove any items that can be affected by the magnet. These may include hairpins, jewelry, coins, dentures, keys, or credit cards.
- You will be asked to change into a hospital gown.
- You may have an IV (intravenous) put in your arm to give you medicine during the test.
- You may bring a CD or cassette tape to listen to help you relax during the test. We will provide a special headset to listen to the music.
- If being in a small space scares you, talk to your doctor before the test. Your doctor may order some medicine to help you relax.
- You can eat, drink and take your medicines before the test.



МР (Магнітно-резонансна) томографія

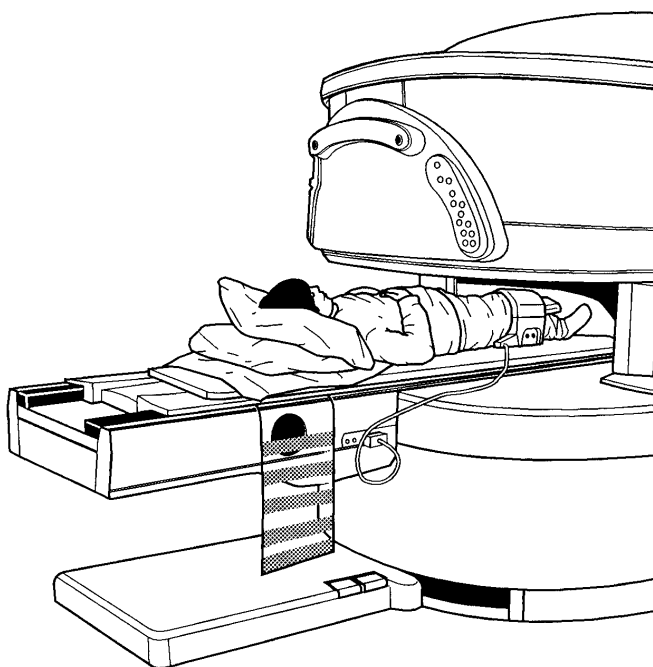
Магнітно-резонансна томографія використовує радіохвилі й магнітні поля для одержання зображення м'яких тканин, органів і костей. Це безболісне обстеження, і воно не створює жодного ризику для здоров'я.

Якщо Ви вагітні або думаєте, що можете бути вагітні, сповістіть про це персонал перед обстеженням.

Не запізнюйтесь на це обстеження. Це обстеження триватиме 30 - 60 хвилин.

Для підготовки

- **Негайно** повідомте персонал, якщо:
 - Ваша вага перевищує 350 фунтів, або 159 кг.
 - У Вашому тілі є металеві предмети, такі як серцевий стимулятор, імплантовані суглоби або пластини
- Зніміть будь-які предмети, які можуть бути ушкоджені в результаті дії магніту. Серед них можуть бути шпильки, ювелірні вироби, монети, зубні протези, ключі або кредитні картки.
- Вас попросять переодягнутися в лікарняний одяг.
- Вам можуть ввести крапельницю в руку для введення ліків під час обстеження.
- Ви можете принести із собою компакт-диск або магнітофонну касету для того, щоб розслабитися під час обстеження. Ми надамо Вам спеціальні навушники для прослуховування музики.
- Якщо перебування в замкнутому просторі може Вас злякати, то перед обстеженням поговоріть із своїм лікарем. Можливо, Ваш лікар призначить Вам які-небудь ліки, щоб допомогти розслабитися.
- До обстеження Ви можете їсти, пити й приймати ліки.



During the Test

- You will lie on a table in the middle of a long tube-like machine.
- The table slides into the opening of the machine until the part of your body to be checked is in the center.
- Your body and/or head go inside the machine, but the sides may be open.
- If you are having a test of your head, you may need to wear a helmet with a window.
- Lie very still during the test. You may sleep.
- You can talk to the staff through a speaker. Tell the staff if you need help or are uncomfortable.
- The machine makes a loud banging sound during the test. You are given earplugs to wear and may listen to music.

After the Test

Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Talk to the staff if you have any questions or concerns.

Під час обстеження

- Ви ляжете на стіл, розташований посередині довгого апарату, схожого на трубу.
- Стіл буде переміщатися всередину апарату доти, поки обстежувана частина Вашого організму не опиниться в центрі.
- Ваш тулуб і/або голова будуть усередині апарату, при цьому бічні стіни можуть бути відкритими.
- Якщо Вам призначене обстеження голови, Вас можуть попросити надягти шолом з отвором.
- Під час обстеження Ви повинні лежати нерухомо. Ви можете заснути.
- Ви можете розмовляти з персоналом через гучномовець. Повідомте персоналу, якщо Вам потрібна допомога, або якщо Ви відчуєте себе незручно.
- Під час обстеження апарат буде видавати голосний стукіт. Вам дадуть протишумові вкладиші, і Ви зможете слухати музику.

Після обстеження

Результати обстеження будуть відправлені Вашому лікарю. Ваш лікар пояснить Вам ці результати.

Якщо у Вас виникають які-небудь питання або побоювання, зверніться до персоналу.

MRI. Ukrainian.

9/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.